



## Генеральная Ассамблея

Distr.: Limited  
6 April 2006  
Russian  
Original: English

Шестидесятая сессия

Пятый комитет

Пункт 124 повестки дня

**Предлагаемый бюджет по программам  
на двухгодичный период 2006–2007 годов**

**Проект резолюции, представленный Председателем**

**Специальные вопросы, связанные с бюджетом по программам  
на двухгодичный период 2006–2007 годов**

*Генеральная Ассамблея,*

**I**

**Смета расходов на финансирование специальных политических миссий,  
добрых услуг и других политических инициатив, санкционированных  
Генеральной Ассамблеей и/или Советом Безопасности**

*рассмотрев* доклады Генерального секретаря о смете расходов на финансирование специальных политических миссий, добрых услуг и других политических инициатив, санкционированных Генеральной Ассамблеей и/или Советом Безопасности<sup>1</sup>, а также соответствующие доклады Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам<sup>2</sup>,

*ссылаясь* на свою резолюцию 60/248 от 23 декабря 2005 года, в которой она утвердила расходы в размере 100 млн. долл. США на содержание 26 специальных политических миссий, указанных в докладе Генерального секретаря<sup>3</sup>, подлежащие покрытию за счет ассигнований на специальные политические миссии,

*отмечая* важность повышения эффективности и действенности политических миссий Организации Объединенных Наций,

*признавая* необходимость выявления соответствующих возможностей и обеспечения там, где это возможно, большей взаимодополняемости и согласованности между различными специальными политическими миссиями и добрыми услугами подразделений Организации Объединенных Наций,

<sup>1</sup> A/60/585 и Corr.1 и Add.1 и 2.

<sup>2</sup> A/60/7/Add.37.

<sup>3</sup> A/60/585 и Corr.1.

1. *принимает к сведению* доклады Генерального секретаря<sup>1</sup>;
2. *одобряет* выводы и рекомендации Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам<sup>2</sup> с учетом положений настоящей резолюции;
3. *просит* Генерального секретаря учесть усовершенствования, предложенные в пунктах 11 и 12 доклада ККАБВ<sup>2</sup>, при представлении бюджетов специальных политических миссий на 2007 год;
4. *ссылается* на пункт 7 раздела VII своей резолюции 59/276 от 23 декабря 2004 года и просит Генерального секретаря обеспечить, чтобы будущие бюджетные предложения по специальным политическим миссиям представлялись заблаговременно в целях содействия их надлежащему рассмотрению Генеральной Ассамблеей;
5. *приветствует* усилия Генерального секретаря по использованию специальных знаний персонала, имеющих в рамках системы Организации Объединенных Наций, включая экспертов из регионов, в которых находятся специальные политические миссии;
6. *рекомендует* Генеральному секретарю обеспечить включение в состав специальных политических миссий и миссий добрых услуг Организации Объединенных Наций сотрудников, обладающих соответствующими знаниями и опытом, и включать информацию о достигнутом прогрессе в будущие бюджетные предложения;
7. *отмечает с признательностью* усилия, предпринятые для включения информации о фактическом и потенциальном взаимодействии и согласованности по каждой отдельной миссии, и просит Генерального секретаря продолжать развивать и совершенствовать практику представления информации по этому вопросу;
8. *просит* Генерального секретаря выявить средства для обеспечения большей взаимодополняемости и согласованности между различными специальными политическими миссиями и добрыми услугами подразделений Организации Объединенных Наций, в том числе, когда это возможно, посредством более широкого обмена людскими ресурсами и материально-техническими услугами, особенно в тех случаях, когда мандаты имеют аналогичный или взаимосвязанный характер, но при учете их соответствующих мандатов;
9. *напоминает* о том, что в пункте 9 своей резолюции 55/231 от 23 декабря 2000 года Генеральная Ассамблея просила Генерального секретаря обеспечить, чтобы при представлении бюджета по программам в него включались ожидаемые достижения и, когда это возможно, показатели достижения результатов для оценки достижений в осуществлении программ Организации, а не программ отдельных государств-членов;
10. *просит* Генерального секретаря представлять свои будущие бюджетные предложения в полном соответствии с ее резолюцией 55/231;
11. *отмечает* отсутствие в докладах Генерального секретаря<sup>1</sup> информации, содержащей анализ предложений в отношении увеличения и сокращения объема ресурсов, а также разницы между ассигнованиями и расходами;

12. *отмечает также* различия между долями вакантных должностей, используемыми при составлении бюджетов, и фактическим положением с вакантными должностями, особенно в миссиях среднего размера и крупных миссиях;

13. *просит* Генерального секретаря составлять и представлять будущие бюджеты специальных политических миссий на основе анализа фактической структуры расходов, включая последние данные о положении с вакантными должностями и разницы между ассигнованиями и расходами, в целях обеспечения составления бюджета на более реалистичной основе;

14. *просит* Генерального секретаря поручить Управлению служб внутреннего надзора провести управленческий обзор, о котором говорится в пункте 16 доклада Консультативного комитета<sup>2</sup>, и представить его Генеральной Ассамблее на основной части ее шестьдесят первой сессии;

15. *вновь подтверждает*, что эксперты и консультанты для всех специальных политических миссий, добрых услуг и других политических инициатив должны использоваться при полном соблюдении действующих правил и соответствующих резолюций Генеральной Ассамблеи и в тех случаях, когда необходимых специалистов в рамках системы Организации Объединенных Наций не имеется;

16. *просит* Генерального секретаря в этой связи представлять в будущих бюджетных документах всестороннее обоснование просьб о выделении средств на оплату услуг экспертов и консультантов;

17. *отмечает* содержащееся в пункте 52(с) доклада Консультативного комитета<sup>2</sup> замечание относительно двух должностей, финансируемых по линии временного персонала общего назначения, и просит Генерального секретаря включить в следующий бюджетный документ на 2007 год конкретную информацию по этому вопросу;

18. *принимает к сведению* пункт 29 доклада Консультативного комитета<sup>2</sup> и постановляет учредить должность сотрудника по политическим вопросам класса С-4 в Отделении Личного представителя Генерального секретаря по Ливану;

19. *утверждает* дополнительные расходы в размере 202 469 500 долл. США, подлежащие финансированию за счет ассигнований на специальные политические миссии, уже утвержденные по разделу 3 «Политические вопросы» бюджета по программам на двухгодичный период 2006–2007 годов<sup>4</sup>;

## II

### **Итоговый документ Всемирного саммита 2005 года: Управление по поддержке миростроительства; пересмотренная смета бюджета по программам на двухгодичный период 2006–2007 годов**

*рассмотрев* доклад Генерального секретаря об Управлении по поддержке миростроительства и соответствующую пересмотренную смету бюджета по программам на двухгодичный период 2006–2007 годов<sup>5</sup>, а также соответ-

<sup>4</sup> См. A/60/6 (Sect. 3) и резолюцию 60/247 A.

<sup>5</sup> A/60/694.

вующий доклад Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам<sup>6</sup>,

1. *принимает к сведению* доклад Генерального секретаря<sup>5</sup>;
2. *принимает к сведению также* доклад Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам<sup>6</sup>;
3. *постановляет* уполномочить Генерального секретаря использовать сумму в размере до 1 571 300 долл. США из утвержденных первоначальных ассигнований на специальные политические миссии по разделу «Политические вопросы» бюджета по программам на двухгодичный период 2006–2007 годов<sup>4</sup> для налаживания работы Управления по поддержке миростроительства;
4. *подчеркивает*, что санкционирование использования ассигнований на специальные политические миссии, о котором говорится в пункте 3 выше, является временной и исключительной мерой, и постановляет, что деятельность Управления по поддержке миростроительства должна финансироваться за счет средств бюджета по программам, и просит Генерального секретаря включать ассигнования на деятельность Управления по поддержке миростроительства в соответствующий раздел бюджета по программам, начиная с предлагаемого бюджета по программам на двухгодичный период 2008–2009 годов, для обеспечения устойчивого и стабильного долгосрочного финансирования деятельности Управления;
5. *постановляет* вернуться к рассмотрению вопросов, касающихся численности персонала, укомплектования и функций Управления по поддержке миростроительства, о которых говорится в докладе Генерального секретаря<sup>5</sup>, при рассмотрении ею предлагаемого бюджета по программам на двухгодичный период 2008–2009 годов и с учетом любых решений, которые могут быть приняты в связи с рассмотрением Генеральной Ассамблеей доклада Генерального секретаря, который должен быть представлен в соответствии с пунктом 25 ее резолюции 60/180 от 20 декабря 2005 года;
6. *просит* Генерального секретаря обеспечить, чтобы в Управлении по поддержке миростроительства имелись необходимые специалисты из числа женщин для оказания поддержки Комиссии по миростроительству при выполнении ею своего мандата для учета гендерных аспектов во всей ее деятельности, принимая во внимание, в частности, положения резолюции 1325 (2000) Совета Безопасности и используя соответствующие экспертные услуги в рамках системы Организации Объединенных Наций;
7. *просит также* Генерального секретаря обеспечить эффективное использование ресурсов, утвержденных в рамках ассигнований на специальные политические миссии на двухгодичный период 2006–2007 годов, принимая во внимание положения пункта 23 ее резолюции 60/180;

### III

#### **Обязательства и предлагаемое финансирование льгот и пособий по медицинскому страхованию после выхода в отставку**

*ссылаясь* на свою резолюцию 58/249 А от 23 декабря 2003 года,

<sup>6</sup> A/60/7/Add.36.

*рассмотрев* доклад Генерального секретаря об обязательствах и предлагаемом финансировании льгот и пособий по медицинскому страхованию после выхода в отставку<sup>7</sup> и соответствующий доклад Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам<sup>8</sup>,

1. *принимает к сведению* доклад Генерального секретаря<sup>7</sup> и соответствующий доклад Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам<sup>8</sup>;

2. *принимает к сведению также* справочную информацию о программе медицинского страхования после выхода в отставку, содержащуюся в пунктах 6–9 доклада Генерального секретаря<sup>7</sup>, и просит представить дополнительные разъяснения в отношении этой программы;

3. *признает* накопленные обязательства по выплате пособий после выхода в отставку, о которых Генеральный секретарь сообщил в своем докладе<sup>7</sup>, и просит Генерального секретаря принять необходимые меры для представления информации об этих обязательствах в финансовых ведомостях Организации Объединенных Наций;

4. *просит* Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее на ее шестьдесят первой сессии доклад, в котором рассматривались бы вопросы, затрагиваемые в пункте 2 выше, а также вопросы, поднятые Консультативным комитетом по административным и бюджетным вопросам в его докладе<sup>8</sup>, и в котором содержались бы обновленная информация о положении дел в связи с обязательствами, уточнения в отношении предположений, использованных для определения обязательств, и альтернативные стратегии финансирования обязательств;

#### IV

##### Унификация условий поездок

*отмечая с признательностью* доклад Объединенной инспекционной группы об унификации условий поездок во всей системе Организации Объединенных Наций<sup>9</sup> и записку Генерального секретаря, препровождающую его замечания, а также замечания Координационного совета старших руководителей системы Организации Объединенных Наций по этому докладу<sup>10</sup>,

1. *постановляет* вернуться на своей шестьдесят первой сессии к рассмотрению доклада Объединенной инспекционной группы<sup>9</sup>, записки Генерального секретаря<sup>10</sup> и любых соответствующих материалов Комиссии по международной гражданской службе, а также вопроса «Нормы оплаты проезда воздушным транспортом»;

2. *просит* Генерального секретаря начать в рамках Координационного совета старших руководителей системы Организации Объединенных Наций проведение обзора норм проезда и пособий для сотрудников, членов органов и вспомогательных органов Организации Объединенных Наций и организаций

<sup>7</sup> A/60/450 и Corr.1.

<sup>8</sup> A/60/7/Add.11.

<sup>9</sup> См. A/60/78.

<sup>10</sup> A/60/78/Add.1.

системы Организации Объединенных Наций в целях выработки общей политики на уровне системы Организации Объединенных Наций;

3. *просит также* Генерального секретаря представить результаты этого обзора Генеральной Ассамблее на первой части ее возобновленной шестидесят первой сессии.

---